

AC Adaptor Adapter переменного тока



Bruksanvisning

Инструкция по эксплуатации

使用説明書

사용설명서

تعليمات التشغيل

説明書

AC-L100/AC-L200

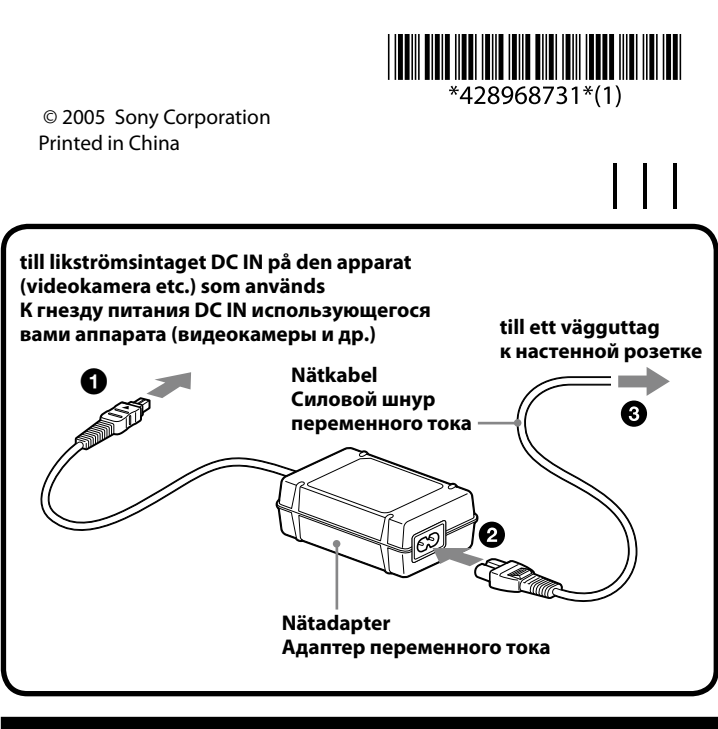


428968731(1)

© 2005 Sony Corporation

Printed in China

|||



Denna bruksanvisning beskriver hur nätdaptern AC-L100/AC-L200 används. Skillnaden mellan AC-L100 och AC-L200 är formen på nätkabelns stickkontakt. AC-L100/AC-L200 kan bytas ut mot de nätdaptrar som anges i följande tabell. Apparater som är kompatibla med nätdaptern är kompatibla med alla laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier.

I denna instruktion ges en beskrivning av användning av adaptern AC-L100/AC-L200. Skillnaden mellan AC-L100 och AC-L200 är formen på nätkabelns stickkontakt. AC-L100/AC-L200 kan bytas ut mot de nätdaptrar som anges i följande tabell. Apparater som är kompatibla med nätdaptern är kompatibla med alla laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier. I denna instruktion ges en beskrivning av användning av adaptern AC-L100/AC-L200. Skillnaden mellan AC-L100 och AC-L200 är formen på nätkabelns stickkontakt. AC-L100/AC-L200 kan bytas ut mot de nätdaptrar som anges i följande tabell. Apparater som är kompatibla med nätdaptern är kompatibla med alla laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier.

I denna instruktion ges en beskrivning av användning av adaptern AC-L100/AC-L200. Skillnaden mellan AC-L100 och AC-L200 är formen på nätkabelns stickkontakt. AC-L100/AC-L200 kan bytas ut mot de nätdaptrar som anges i följande tabell. Apparater som är kompatibla med nätdaptern är kompatibla med alla laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier.

Modell Namn modell	Stickkontaktens form Konfiguration av utgående streckkabel	Utbytbara nätdaptrar Växelbar adapter per ström	”InfoLITHIUM”-batteriserie Serier batteriblocket ”InfoLITHIUM”
AC-L100		AC-L10A AC-L10B AC-L10C AC-L15A AC-L15B	
AC-L200		AC-L20A AC-L25A AC-L25B	

Svenska

Tack för inköpet av Sonys nätdapter.

Läs noga igenom bruksanvisningen innan enheten tas i bruk. Spara bruksanvisningen.

WARNING!

Utsätt inte nätdaptern för regn eller fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Eftersom det kan medföra risk för brand eller elstöt,
1) utsätt inte enheten för regn eller fukt.
2) ska inga föremål fyllda med vätskor, såsom vasar, placeras på apparaten.
Öppna inte höjlet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar.
Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till en fackkunnig tekniker.

FÖRSIKTIGHET

• Använd inte denna enhet i ett trångt utrymme som till exempel mellan en vägg och en möbel.

SE UPPI!

Utrustningen kopplas inte bort från nätströmmen så länge den är ansluten till vägguttaget, även om själva utrustningen har stängts av.

För kunder i Europa

< **Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv**>

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktssäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service-respektive garantidokumenten.

Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

|||

Denna enhet kan användas enligt följande

Denna enhet är en 8,4 V nätdapter för att leverera ström från elnätet (vägguttag) för att manövrera en enhet (videokamera etc.). Nätdaptern kan inte användas till att ladda upp ett laddningsbart batteri genom att ansluta den direkt till batteriet.

Vad är ”InfoLITHIUM”?

”InfoLITHIUM” är ett litiumjonbatteri som kan utbyta information om t.ex. batteriförbrukningen med kompatibel elektronisk utrustning. Sony rekommenderar att du använder ett ”InfoLITHIUM”-batteri med elektronisk utrustning som är märkt med . AC-L100 är kompatibel med laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier av litiumjontyp (L-serien) och laddningsbara ”InfoLITHIUM”-batterier (M-serien). AC-L200 är kompatibel med ”InfoLITHIUM”-batterier (A-serien), ”InfoLITHIUM”-batterier (F-serien), ”InfoLITHIUM”-batterier (H-serien), ”InfoLITHIUM”-batterier (P-serien) och ”InfoLITHIUM”-batterier (V-serien) av litiumjontyp.

”InfoLITHIUM” är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Att observera

Nätdaptern har inga dammskyddande, stänkskyddande eller vattentäta egenskaper.

Garanti för inspelat innehåll

Innehållet i inspelningen kan inte kompenseras om inspelning eller uppspelning inte sker beroende på tekniskt fel.

Övrigt

- Placera inte föremål fyllda med vätska, som till exempel vaser, på apparaten.
- En liten mängd ström strömmar in i nätdaptern så länge som nätdaptern är ansluten till ett vägguttag.
- Dra ur nätdaptern från vägguttaget när den inte skall användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten för att koppla ur sladden. Dra aldrig i själva sladden.
- Använd inte nätdapten om sladden har skadats eller om adaptern har tappats eller skadats.
- Använd nätdaptern nära ett vägguttag. Detta för att tillförsäkra att stickkontakten kan dras ur vägguttaget omedelbart för att stänga av strömmen ifall något som avviker från det normala skulle inträffa vid användning.
- Namnplåten, som anger nätdapterns märkspänning, strömförbrukning m.m., finns på undersidan.
- Var noga med att inte något metallföremål kommer i kontakt med metalldelarna på nätdaptern eller anslutningsplåten. Det kan resultera i skador på grund av kortslutning.
- Se till att metallkontakterna alltid är rena.
- Ta inte isär, och bygg inte heller om, nätdaptern.
- Utsätt inte nätdaptern för mekaniska stötar. Tappa inte heller den.
- Nätdaptern blir varm när den används. Det är helt normalt.
- Använd inte nätdaptern i närheten av en AM-radiomottagare för att undvika störningar vid radiomottagning.
- Placera inte nätdaptern på en plats, där den utsätts för:
 - värme eller kyla,
 - damm eller smuts,
 - fukt,
 - vibrationer.
- Om nätdaptern placeras på en plats som utsätts för direkt solljus, t.ex. ovanpå instrumentbrädan i en bil, eller i närheten av en värmekälla, så kan det orsaka missformning av eller fel på nätdaptern.
- Använd inte nätdaptern i ett trångt utrymme, t.ex. mellan en vägg och en möbel.

Rådfråga affären där nätdaptern köptes, eller Sony representant, om skulle råka ut för svårigheter.

Specifikationer

Inmärkdta	100 V–240 V växelström 50 Hz/60 Hz
Utmärkdta	8,4 V likström
Arbetsstemperatur	Från 0 °C till +40 °C
Förvaringstemperatur	Från –20 °C till +60 °C
Storlek (Ca)	48 mm × 29 mm × 81 mm (b/h/d)
Vikt	Ca 170 g

* Se etiketten på nätdaptern för ytterligare specifikationer.

Inkluderade artiklar
Nätdapter (AC-Li100C eller AC-L200C) …… (1)
Nätkabel …… (1)
Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Denna enhet stöder världsvida spänningar från 100 V till 240 V. Använd inte en elektronisk spänningsomvandlare, eftersom det kan orsaka fel.
--

Anslutning till vägguttag vid användning

Vi hänvisar också till bruksanvisningen till den apparat (videokamera etc.) som används.

Se illustration.

1 Anslut likströmskontakten på nätdaptern till likströmsintaget DC IN på den apparat som används.

2 Anslut nätkabelen till nätdaptern.

3 Anslut nätkabelen till vägguttaget.

Russisk

Благодарим Вас за покупку адаптера устройства переменного тока, выпускаемого фирмой Sony.

Перед эксплуатацией этого аппарата рекомендуется внимательно прочитать настоящее руководство и сохранять руководство у себя для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения опасности воспламенения или электрического удара не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током,
1) не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
2) не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ

• Не используйте данное устройство в тесном месте, например, между стеной и мебелью.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Станция не считается отключенной от источника переменного тока, если она подключена к сетевой розетке, даже в том случае, если сама станция выключена.

Для пользователей в Европе

< **Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС**>
Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Данное устройство можно использовать следующим образом

Данное устройство представляет собой 8,4-вольтный адаптер переменного тока, обеспечивающий питание устройства (videокamera) при работе от сети (сетевой розетки). Адаптер не применяется для перезарядки батарейного блока, прямо подключая его к последнему.

Что такое “InfoLITHIUM”

“InfoLITHIUM” – это батарейный блок литиево-ионного типа, который позволяет обменять данные с совместимой электронной аппаратурой о потреблении батарейного блока. Фирма рекомендует использовать батарейный блок “InfoLITHIUM” применительно к электронной аппаратуре с логотипом .

Адаптер AC-L100 совместим с батарейным блоками литиево-ионного типа “InfoLITHIUM” (серии L) и батарейными блоками “InfoLITHIUM” (серии M) соответственно.

Устройство AC-L200 совместимо с аккумуляторами литиево-ионного типа “InfoLITHIUM” (серия A), аккумуляторами “InfoLITHIUM” (серия F), аккумуляторами “InfoLITHIUM” (серия H), аккумуляторами “InfoLITHIUM” (серия P) и аккумуляторами “InfoLITHIUM” (серия V).

“InfoLITHIUM” является фирменным знаком Sony Corporation.

Примечания по использованию

Настоящий адаптер не изготавлиается в защищенном исполнении – пыле-, брызго- или водозащищенном исполнении.

Гарантия содержания записи

Содержание записи не может компенсироваться в случае, если запись или воспроизведение не осуществляется из-за неполадки данного аппарата.

Прочее

- Не размещайте на аппарате предметы, заполненные водой, например вазы.
- Незначительный электрический ток будет поступать в адаптер переменного тока, если адаптер подключен к штепсельной розетке.
- Отсоедините аппарат от штепсельной розетки, если он не будет использоваться продолжительный период времени. Для отсоединения шнура (провода электропитания) потяните его за штекер. Никогда не тяните за сам шнур.
- Не эксплуатируйте аппарат с поврежденным шнуром или же, если аппарат был уронен или поврежден.
- Примените данный аппарат близко к настенной розетке. Это позволяет немедленно отсоединить штепсель на сетевом шнуре от настенной розетки при возникновении какой-нибудь неисправности во время работы.
- При неиспользовании отсоедините шнур автомобильной аккумуляторной батарее. При отсоединении держите шнур за вилку, а не притягивайте сам шнур.
- Следите за тем, чтобы никакие металлические предметы не контактировали с металлическими частями аппарата или соединительной планкой. В случае таких контактов может произойти короткое замыкание, и аппарат будет поврежден.
- Следите за чистой металлических контактов.
- Не разбирайте и не переоборудуйте устройство.
- Не допускайте механических ударов и не роняйте устройство.
- Во время эксплуатации устройство нагревается. Однако это является нормальным.
- Храните устройство подальше от AM-приемников, поскольку оно будет препятствовать нормальному приему AM-сигналов.
- Не размещайте устройство в местах:
 - Крайне жарких или холодных
 - Пыльных или грязных
 - Очень влажных
 - С вибрацией
- Размещение устройства в месте, где оно подвергается воздействиям непосредственных солнечных излучений, в том числе и на контрольном щитке, или близко от нагревателя может привести к деформации или неполадке устройства.
- На следует разместить данный адаптер в ограниченной зоне, такой как пространство между стеной и мебелью.

В случае, если возникнут какие-либо трудности, отсоедините аппарат от штепсельной розетки и обратитесь в Ваше ближайшее агенство Sony.

Технические характеристики

Входные номинальные данные	100 В - 240 В пер. т. 50 Гц/60 Гц
Выходные номинальные данные	8,4 В пост. т.
Рабочая температура	От 0 °С до +40 °С
Температура хранения	От –20 °С до +60 °С
Размеры (Приблиз.)	48 mm × 29 mm × 81 mm (мм)
Масса	Приблиз. 170 g (г)

* О других технических данных см. табличку на адаптере переменного тока.

Комплектность поставки
Адаптер переменного тока (AC-L100C или AC-L200C) ……(1)
Силовой шнур переменного тока ……(1)
Набор печатной документации

Класс защиты от поражения электрическим током II
Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Данное устройство поддерживает используемое во всем мире напряжение от 100 В до 240 В. Не используйте электронный трансформатор напряжения, поскольку это может привести к неисправности.

Подсоединение к настенной розетке для использования

Прочтите также руководство по эксплуатации аппаратуры (videокамеры и др.), которую вы используете.

Смотрите рисунок.

1 Подсоедините выходной штеккер адаптера переменного тока к гнезду питания DC IN аппарата, которую вы используете.

2 Подсоедините силовой шнур переменного тока к адаптеру переменного тока.

3 Подсоедините силовой шнур переменного тока к настенной розетке.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония
Страна-производитель: Китай

Импортер на территории РФ и название и адрес организации, расположенной на территории РФ, уполномоченной принимать претензии от пользователей: ЗАО “Сони Электроникс”, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Дата изготовления указана на фирменной табличке.

عربي
<div>نشكر لشرائك محول التيار المتردد سوني Sony. <p>قبل تشغيل الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل جيداً والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل.</p></div>

تحذير

لتقليل خطر الحريق أو الصدمات الكهربائية،

- لا تعتمد إى تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- لا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، مثل المزهريات، على الجهاز. لتفادي حدوث صدمات كهربائية، لا تفتح الهيكل الخارجي.

قم بإستناد أعمال الصيانة للفنيين المختصين دون سواهم.

تنبيه

- لا تستعمل هذه الوحدة في مكان ضيق أو مكان تكون بين الحائط والأثاث.

تنبيه

- لا يتم فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي المتردد طالما ظل موصلاً بمخرج التيار الكهربائي في الجدار حتى ولو أوقفت تشغيل الجهاز نفسه.

يمكن استعمال هذه الوحدة كما يلي

هذه الوحدة هي محول التيار المتردد 8.4 فولت المصمم لإمداد الطاقة من المصدر الرئيسي (المأخذ الجداري) من أجل تشغيل جهاز (كاميرا الفيديو، الخ).

لا يمكنك استعمال محول التيار المتردد هذا لإعادة الشحن عن طريق توصيله بطارية قابلة للشحن مباشرة.

ما هي بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" ؟

بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" هي بطارية قابلة للشحن من طراز ايون الليثيوم والتي يمكنها تبادل المعلومات مع اجهزة الكترونية المتوافقة حول استهلاك شحنة البطارية.
توصي سوني Sony باستعمال بطارية إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" القابلة للشحن مع أجهزة الكترونية التي تحمل الشعار *InfoLITHIUM*.

الموديل AC-L100 متوافق مع بطاريات طراز أيون الليثيوم "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة L) وبطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة M).
الموديل AC-L200 متوافق مع بطاريات طراز أيون الليثيوم "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة A) وبطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة F) وبطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة H) وبطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة P) وبطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن (المجموعة V).

إنفوليثيوم "InfoLITHIUM" هي علامة تجارية لشركة سوني.

ملاحظات حول الاستعمال

هذه الوحدة لا تتضمن مواصفات التحصين ضد الغبار أو ضد تآثر السوائل أو ضد الماء.

ضمان للمحتويات التي تم تسجيلها

لا يمكن تعويض محتويات التسجيل إذا لم يتم عمل التسجيل او اعادة العرض بسبب عطل في هذه الوحدة.

غير ذلك

- لا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل، مثل المزهريات، على الجهاز.
- يسري قدر لا يكاد يذكر من التيار الكهربائي في محول التيار المتردد طالما ظل محول التيار المتردد موصلاً بأخذ التيار في الجدار.
- إفضل قايس الوحدة عن مأخذ التيار في الجدار إذا كانت الوحدة ستظل دون استعمال لمدة طويلة من الزمن. لفصل سلك التيار، اسحب ممسكاً بالقابس ولا تعمد أبداً إلى سحب السلك نفسه.
- لا تعتمد ال تشغيل الوحدة عندما يكون سلكها تالفاً او إذا تم اسقاطها او اتلافها.
- استعمال هذه الوحدة بالقرب من مأخذ التيار في الجدار. هذا لضمان إمكانية فصل قايس التيار فورا من مأخذ التيار في الجدار ليأقاف التيار اذا تم حدوث اي عوارض غير طبيعية اثناء الاستعمال.
- لوحة البيانات التي تبين فوطلية التشغيل واستهلاك القدرة الكهربائية وغيرها من المعلومات موجودة في القاع.
- تأكد من عدم ملامسة أي شيء معدني للأجزاء المعدنية للوحدة او للوح التوصيل. اذا حدث ذلك، يمكن ان يحدث تماس كهربي وقد تصاب الوحدة بالتلف.
- إحتفظ بالموصلات المعدنية نظيفة دائماً.
- لا تعتمد الi تفكيك الوحدة او اجزاء تعديلات عليها.
- لا تقرض الوحدة للصددمات او للسقوط.
- اتناء استعمال الوحدة فانها تصبح داغثة. وهذا امر طبيعي ولا يعني وجود خلل.
- احتفظ بالوحدة بعيداً عن دوائر إستقبال الموجة AM، لان ذلك سيعمل على توشيش إستقبال موجة AM.
- لا تضع الوحدة في الاماكن التالية:
 - حيث يكون الطقس شديد الحرارة أو البرودة.
 - حيث تكثر الغبار او الاوساخ.
 - حيث تكون الرطوبة مرتفعة.
 - حيث توجد اهتزازات.
- وضع هذه الوحدة في أماكن معرّضة لاشعة الشمس المباشرة كما على لوحة العدادات او بالقرب من اجهزة التدفئة قد يسبب في حدوث تشوّه للوحدة او الالاصية بعطل.
- لا تستعمل محول التيار المتردد بينما يكون موضوعاً في حيزّ ضيق، كوضعه بين الجدار وقطعة أثاث.

إذا واجهت اي مشاكل، إفضل قايس الوحدة عن مأخذ التيار واتصل بأقرب موزع لمنتجات سوني.

المواصفات

معايرة الدخل	تيار متردد 100 فولت – 240 فولت 50 هرتز / 60 هرتز
معايرة الخرج	تيار مباشر 8.4 فولت
درجات حرارة التشغيل	صفر درجة مئوية الي +40 درجة مئوية
درجات حرارة التخزين	20- درجة مئوية الي +60 درجة مئوية
الأبعاد (تقريباً)	48 مم × 29 مم × 81 مم (عرض/ ارتفاع/ عمق)
الكتلة	170 جم تقريباً

↑ راجع البطاقة الموجودة على محول التيار المتردد بخصوص المواصفات الأخرى.

البنود المتضمنة	محول التيار المتردد <p>AC-L100C أو AC-L200C) ... (عددا)</p> <p>سلك التيار المتردد ... (عددا)</p> <p>قطع من وثائق مطبوعة</p>
التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.	
هذه الوحدة متوافقة مع فوطيات عالمية تتراوح بين 100 فولط و 240 فولط.	
لا يتم باستعمال محول الفوطلية الكهربائية، والا فإنه قد يؤدي الي وقوع خلل.	

التوصيل بمأخذ التيار في الجدار للاستعمال

كذلك راجع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز (كاميرا فيديو، الخ) الذي تستخدمه.

راجع الرسم التوضيحي.
1 قم بتوصيل قايس خرج محول التيار المتردد بمقبس دخل التيار المباشر DC IN الخاص بالجهاز الذي تستخدمه.
2 قم بتوصيل سلك التيار المتردد ال محول التيار المتردد.
3 قم بتوصيل سلك التيار المتردد ال مأخذ التيار في الجدار.

한국어

이번에 Sony AC 어댑터를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

본 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 장래에 참조할 수 있도록 소중히 보관하여 주십시오.

경고

화재 또는 감전의 위험을 줄이기 위해.

- 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 않도록 하여 주십시오.
- 장치 위에 꽃병 등과 같이 액체로 채워진 물체를 올려두지 마십시오.

감전될 염려가 있으므로 캐비닛을 열지 마십시오.

점검은 기술자에게 의뢰하여 주십시오.

주의

- 벽과 가구 사이 등의 좁은 공간에서는 본 기기를 사용하지 마십시오.

사용상의 주의

본 제품은 본체 전원을 꺼도 벽면 콘센트에 연결되어 있으면 AC 전원 (주전원)이 공급 되고 있습니다.

본 기기는 다음과 같이 사용할 수 있습니다

본 기기는 주전원 (콘센트)에서 장치(비디오 카메라 등)를 사용하기 위하여 전원을 공급하는 8.4V AC 어댑터입니다. 본 AC 어댑터는 배터리팩에 직접 연결하고 충전할 수는 없습니다.

"InfoLITHIUM"이란 무엇일까요 ?

"InfoLITHIUM"이란 배터리 소비량이 관한 데이터를 대응 전자 기기와 주고 받 을 수 있는 리튬 이온 배터리 팩입니다. Sony는 **(I)InfoLITHIUM** 로고가 있는 전자 기 기에는 "InfoLITHIUM" 배터리 팩을 사용할실 것을 권장합니다.

AC-L100은 리튬 이온 타입의 "InfoLITHIUM" 배터리팩(L 시리즈) 및 "InfoLITHIUM" 배터리팩(M 시리즈)에 대응합니다.
AC-L200은 리튬 이온 타입의 "InfoLITHIUM" 배터리팩(A 시리즈), "InfoLITHIUM" 배터리팩(F 시리즈), "InfoLITHIUM" 배터리팩(H 시리즈), "InfoLITHIUM" 배터리팩(P 시리즈) 및 "InfoLITHIUM" 배터리팩(V 시리즈)에 대응합니다.

"InfoLITHIUM"은 Sony Corporation의 상표입니다.

사용상의 주의

본 제품은 방진, 방습, 방수용이 아닙니다.

녹화 내용의 보증

본체의 고장으로 인하여 촬영이나 재생을 하지 못한 경우이라도 녹화 내용은 보증 하지 않습니다.

기타

- 물병 등과 같이 액체가 채워진 물체는 기기 위에 두지 마십시오.
- AC 어댑터를 콘센트에 접속하고 있는 동안은 AC 어댑터에 극히 미량의 전류가 흐르고 있습니다.
- 오랫동안 충전기를 사용하지 않을 때에는 본 기기를 콘센트에서 빼 주십시오. 코 드를 뺄 때에는 플러그를 잡아 당겨 주십시오. 절대로 코드를 잡아 당기지 마십시오.
- 코드가 흠이 있거나 본체를 떨어뜨리거나 손상되었을 때에는 사용하지 마십시오.
- 본 기기는 콘센트 가까이에서 사용하여 주십시오. 이것은 사용 중에 이상이 생겼 을 경우 전원 플러그를 즉시 콘센트에서 빼기 위해서입니다.
- 조각 전압, 소비 전력 등을 기재한 명판은 밑면에 있습니다.
- 본 기기 또는 금속 플레이트의 금속 부분에는 금속이 닿지 않도록 하십시오. 그럴 지 않으면 단락되어 본 기기가 고장날 염려가 됩니다.
- 금속 접점은 항상 깨끗한 상태로 유지하여 주십시오.
- 본 기기를 분해 또는 개조하지 마십시오.
- 본 기기에 충격을 주거나 떨어뜨리지 마십시오.
- 본 기기는 사용중에 따뜻해집니다. 이것은 고장이 아닙니다.
- 본 기기는 AM 방송의 수신장애의 원인이 되므로 AM 수신기로부터 멀리하여 주 십시오.
- 본 기기는 다음과 같은 장소에 놓지 마십시오:
 - 온도가 극단적으로 높거나 낮은 곳
 - 먼지가 더러움이 심한 곳
 - 습도가 상당히 높은 곳
 - 진동이 있는 곳
- 본 기기를 계기판 등 직사광선이 닿는 장소나 히터 근처에 놓으면 변형되거나 고 고나는 원인이 됩니다.
- AC 어댑터는 벽과 가구 사이 등 좁은 장소에 설치하고 사용하지 마십시오.

문제가 발생했을 때에는 본 기기를 콘센트에서 뺄 다음 가까운 Sony 판매점으로 문의하여 주십시오.

주요 제원

입력 정격치	100 V – 240 V AC 50 Hz/60 Hz
출력 정격치	DC 8.4 V
동작온도	0 ° C ~ +40 ° C
보관온도	-20 ° C ~ +60 ° C
외형치수(약)	48 mm × 29 mm × 81 mm(w/h/d)
중량	약 170 g
* 그 밖의 주요 제원에 관해서는 AC 어댑터의 라벨을 참조하여 주십시오.	
동봉품	AC 어댑터 <p>(AC-L100C 또는 AC-L200C) <p>.....(1)</p> <p>AC 전원 코드(1)</p> <p>도큐먼트 세트</p></p>

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

본 제품은 전세계적으로 사용되는 100 V ~ 240 V 의 전압을 지원합니다.
오작동을 유발할 수 있으므로 변압기는 사용하지 마십시오.

사용하기 위하여 콘센트에 접속하기

사용 중인 장치(비디오 카메라 등)의 사용설명서도 참조하여 주십시오.

그림 참조 .

- AC 어댑터의 출력 플러그를 사용 중인 장치의 DC IN 단자에 연결합니다.**
- 전원 코드를 AC 어댑터에 접속합니다.**
- 전원 코드를 콘센트에 접속합니다.**

中文（繁體）
<div>感謝您購買Sony 公司的AC 電源轉接器。</div>

使用本裝置之前，請先閱讀使用說明書並妥加保存以備將來參考之用。

警告

為減少發生火災或電擊的危險，

- 請勿讓本機暴露於雨中或受潮。
- 請勿將內部裝有液體的物體如花瓶，放置在本設備上。

為了避免觸電，請勿打開機殼。
維修限找專業人員為您服務。

注意

- 請勿將本產品放置在狹窄的地方，如牆壁與家具之間。

使用前須知

只要本裝置連接在電源插座上，即使關閉裝置本身的電源，也並未與交流電源斷開。

本裝置使用方式如下

本裝置為 8.4 V AC 電源供應器，可由主要供應電源(牆上插座)為裝置(攝影機等)的操作供電。不能通過將其直接連接至電池組的方式使用本AC 電源轉接器進行充電。

什麼是 “InfoLITHIUM” 電池

“InfoLITHIUM”是一種鋰離子充電電池組，它可與兼容的視頻裝置交換其電池消耗資料。 Sony建議您對帶有 **(I)InfoLITHIUM** 標誌的電子設備使用“InfoLITHIUM”電池。

AC-L100 兼容鋰離子型“InfoLITHIUM”電池組(L 系列)和“InfoLITHIUM”電池組(M 系列)。
AC-L200 兼容電子型 “InfoLITHIUM”電池(A 系列)、“InfoLITHIUM”電池(F 系列)、“InfoLITHIUM”電池(H 系列)、“InfoLITHIUM”電池(P 系列)及 “InfoLITHIUM”電池(V 系列)。

“InfoLITHIUM”是Sony 公司的註冊商標。

使用前須注意

本裝置不具備防塵、防凝濕或防水功能。

所錄內容的保證
如果是因為本機的故障而不能記錄或播放時，記錄內容概不能獲保證。

其他

- 請勿將花瓶等盛滿液體的物品放在裝置上。
- 祇要AC 電源轉接器還插在牆壁插座上，就會有微量的電流流入AC 電源轉接器。
- 如果長時間不使用機器的話，請從牆壁電源插座上拔下其電源線插頭。拔電源線時，請拿住插頭拔，切勿拉拽導線。
- 請勿使用損壞了的導線，或線套剝落或損壞的導線。
- 本機應靠近牆上插座使用。如此，可以保證當使用機器中，萬一發生不正常現象時，可以很快地從牆上插座拔下電源線插頭。
- 標示操作電壓，電力消耗等的銘牌位於底面。
- 慎防讓金屬件接觸到裝置的金屬部分或連接板。否則可能發生短路而損壞本裝置。
- 金屬接觸點須經常保持清潔。
- 不可分解或改裝本裝置。
- 別讓本裝置遭受機械性衝擊或掉落地上。
- 在使用中，裝置可能變溫熱。這正常現像。
- 裝置須遠離開AM 收音機，因為它會干擾AM 廣播收音。
- 不要把裝置放在如下狀況的地方：
 - 太熱或太冷
 - 多塵垢的地方
 - 太潮濕的地方
 - 有振動的地方
- 把本裝置放置在可直接照射到太陽的地方例如儀錶板上方，或靠近加熱裝置都可能使本裝置變形或發生故障。
- 切勿在狹窄的空間內使用本AC 電源轉接器，如牆壁和家具之間。

若發生任何故障，請拔下裝置電源線並和離您最近的Sony 經銷商聯繫。

規格

額定輸入	100 V - 240 V AC 50 Hz/60 Hz
額定輸出	DC 8.4 V
操作溫度	0 ℃ 到 +40 ℃
保存溫度	-20 ℃ 到 +60 ℃
尺寸(約)	48 mm × 29 mm × 81 mm (寬/ 高/ 深)
質量	約170 g
* 其他規格請參見AC 電源轉接器上的標籤。	
所含物品	AC 電源轉接器 <p>(AC-L100C 或 AC-L200C)(1)</p> <p>AC 電源線.....(1)</p> <p>成套印刷文件</p>

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

本產品支援 100 V 至 240 V 的全球電壓。
請勿使用變壓器，因為這可能會造成故障。

連接到牆上插座使用

另請參閱所使用設備（攝影機等）的使用說明書。

參看圖示。

- 將AC 電源轉接器的輸出插頭連接至所使用設備的DC IN 插孔。**
- 將AC 電源線連接到AC 轉接器。**
- 將AC 電源線連接到牆上電源插座。**

<div>至所使用設備（攝影機等）的DC IN 插孔。</div> <div>사용 중인 장치(비디오 카메라 등의)의DC IN 단자에 연결</div> <div>الى مقبس DC IN للجهاز (كاميرا فيديو، الخ) الذي تستخدمه</div>	<div>至牆壁插座</div> <div>콘센트로</div> <div>الى مأخذ التيار في الجدار</div>
<div>1</div>	<div>3</div>
<div>AC 電源線</div> <div>AC 전원 코드</div> <div>سلك التيار المتردد</div>	<div>2</div>
<div>AC 電源轉接器</div> <div>AC 어댑터</div> <div>محول التيار المتردد</div>	










這些使用說明書介紹了如何使用AC 電源轉接器AC-L100/AC-L200 。
AC-L100 與AC-L200 的區別之處在於其輸出插頭的形狀不同。
AC-L100/AC-L200 可與下表中的AC 電源轉接器互換。
兼容AC 電源轉接器的設備可以兼容所有的“InfoLITHIUM”電池組。

本 使用설명서에서는 AC 어댑터 AC-L100/AC-L200의 사용 방법을 설명했습 니다.

AC-L100와 AC-L200은 출력 플러그의 형상이 다릅니다.
AC-L100/AC-L200은 다음 표의 AC 어댑터와 호환할 수 있습니다.
AC 어댑터 대응 장치는 모든 “InfoLITHIUM” 배터리팩에 대응합니다.

هذه التعليمات التشغيلية تبين كيفية استعمال محول التيار المتردد AC-L100/AC-L200.
الفرق بين الموديل AC-L100 والموديل AC-L200 هو في شكل قايس الخرج لكل منهما.
الموديلان AC-L100/AC-L200 ومحولات التيار المتردد المبنية في الجدول التالي يمكن لأي منها أي يحل محل الآخر.

الأجهزة المتوافقة مع محول التيار المتردد متوافقة أيضاً مع كل بطاريات "InfoLITHIUM" للشحن.

<div>型號名稱</div> <div>모델명</div> <div>إسم الموديل</div>	<div>輸出插頭的形狀</div> <div>출력 플러그의 형상</div> <div>شكل قايس الخرج</div>	<div>可互換的AC 電源轉接器</div> <div>호환 가능한 AC 어댑터</div> <div>محولات التيار المتردد</div> <div> التي يمكن أن يحل محلها</div>	<div>“InfoLITHIUM”電池組系列</div> <div>배터리팩</div> <div>“InfoLITHIUM” 시리즈</div> <div>بطاريات "InfoLITHIUM" القابلة للشحن</div>
<div>AC-L100</div>		<div>AC-L10A</div> <div>AC-L10B</div> <div>AC-L10C</div> <div>AC-L15A</div> <div>AC-L15B</div>	<div></div> <div></div>
<div>AC-L200</div>		<div>AC-L20A</div> <div>AC-L25A</div> <div>AC-L25B</div>	<div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>